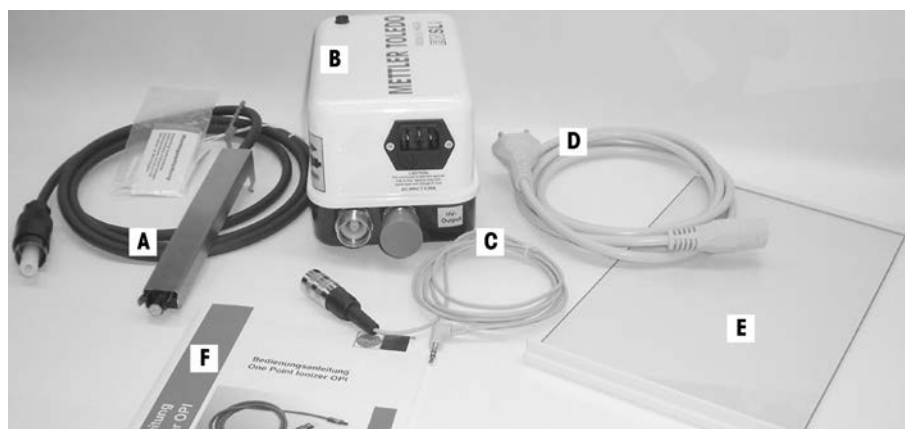


Installation Instructions **Antistatic Kit for XP Analytical Balances**  
 Montageanleitung **Antistatik Kit für XP Analysenwaagen**  
 Notice de montage **Kit antistatique pour les balances d'analyse XP**  
 Instrucciones de montaje **Kit antiestático para balanzas analíticas XP**  
 Istruzioni di montaggio **Kit antistatico per bilance analitiche XP**



**Components**

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| <b>A</b> Single-point ionizer | <b>B</b> AC adapter             |
| <b>C</b> Control cable        | <b>D</b> Power supply cable     |
| <b>E</b> Side door            | <b>F</b> Operating Instructions |

**Note**

Position the single-point ionizer on the left or right side of the balance.  
The AC adapter can have two single-point ionizers connected to it.

**English**

**Komponenten**

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| <b>A</b> Einpunkt-Ionisator | <b>B</b> Netzteil            |
| <b>C</b> Steuerkabel        | <b>D</b> Netzkabel           |
| <b>E</b> Seitentüre         | <b>F</b> Bedienungsanleitung |

**Hinweis**

Positionieren Sie den Ein-Punkt-Ionisator auf der linken oder rechten Seite der Waage.  
Es ist möglich zwei Ein-Punkt-Ionisatoren am Netzteil anzuschliessen.

**Deutsch**

**Composants**

- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| <b>A</b> Ionisateur ponctuel | <b>B</b> Bloc d'alimentation secteur |
| <b>C</b> Câble de commande   | <b>D</b> Câble secteur               |
| <b>E</b> Vitre latérale      | <b>F</b> Mode d'emploi               |

**Remarque**

Positionnez l'ionisateur ponctuel sur le côté gauche ou droit de la balance.  
Il est possible de raccorder deux ionisateurs ponctuels au bloc d'alimentation secteur.

**Français**

**Componentes**

- |                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| <b>A</b> Ionizador de punto | <b>B</b> Adaptador de alimentación |
| <b>C</b> Cable de mando     | <b>D</b> Cable de red              |
| <b>E</b> Puerta lateral     | <b>F</b> Instrucciones de manejo   |

**Advertencia**

Coloque el ionizador de punto en el lado izquierdo o derecho de la balanza.  
Es posible conectar dos ionizadores de punto al adaptador de alimentación.

**Español**

**Componenti**

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| <b>A</b> Ionizzatore a punto | <b>B</b> Alimentatore di rete |
| <b>C</b> Cavo di controllo   | <b>D</b> Cavo di rete         |
| <b>E</b> Portina laterale    | <b>F</b> Istruzioni d'uso     |

**Nota**

Posizionare il ionizzatore a punto sul lato destro o sinistro della bilancia.  
È possibile collegare all'alimentatore di rete due ionizzatori.

**Italiano**

**METTLER TOLEDO**



### CAUTION

#### Damage of Device

The power cable used to connect the ionizer must have a ground wire and be plugged into an outlet with a functioning ground connection.

### VORSICHT

#### Beschädigung des Instruments

Das Gerät muss mit einem Netzkabel mit Erdleiter an eine Steckdose mit funktionierendem Erdleiter angeschlossen werden.

### PRUDENCE

#### Dommages à l'appareil

L'appareil doit être raccordé à l'aide d'un câble secteur avec conducteur de terre à une prise secteur reliée à un conducteur de terre qui remplit sa fonction.

### PRECAUCIÓN

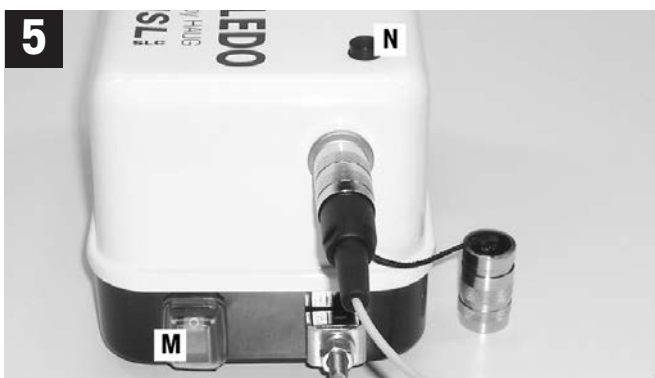
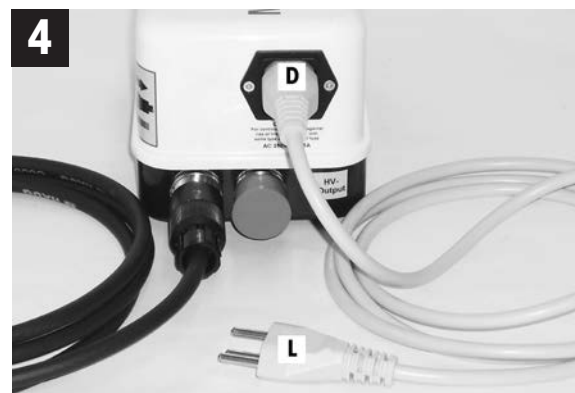
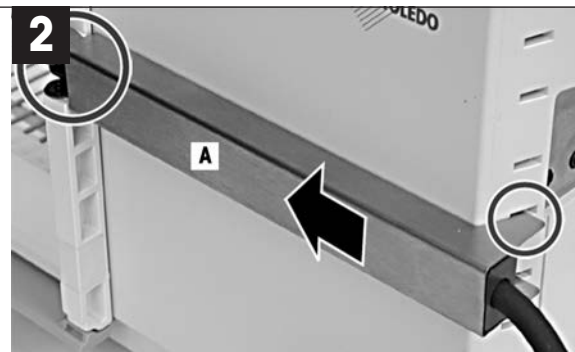
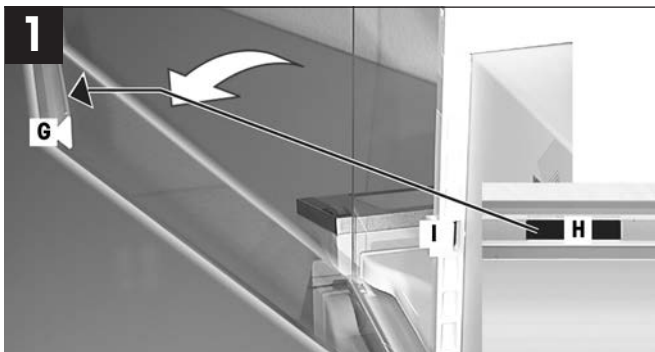
#### Daños en el equipo

El equipo debe conectarse con un cable de red con conductor de puesta a tierra a un enchufe hembra con un conductor de puesta a tierra que funcione.

### ATTENZIONE

#### Danni al dispositivo

Collegare l'impianto a una presa con filo di terra funzionante utilizzando un cavo di alimentazione dotato di filo di terra.



## English

- Swap the side door (G) for the door (E) marked with "Conducting Glass" (H) supplied with the antistatic kit.
  - Pull the middle clip (I) (recommended position) off.
- Push the point ionizer (A) in from the back. If necessary, slightly bend the strips so that the ionizer is held firmly.
- Screw the ionizer cable (J) tightly onto the AC adapter.
  - Screw in the control cable (C).
  - Plug the control cable into Aux 1 or Aux 2 (K).
- Plug in power cable (D).
  - Connect power cable (L) to power supply.
- Switch On/Off (M).
  - ⇒ Control lamp (N) lit when the ionizer is active.

Information about settings for the antistatic kit is contained in the operating instructions for XP analytical balances.

## Français

- Echangez la porte latérale (G) contre la porte (E) marquée avec "Conducting Glass" (H) livrée dans le kit antistatique.
  - Retirez le clip médian (I) (position recommandée).
- Glissez l'ionisateur ponctuel (A) par l'arrière. Pliez éventuellement les languettes afin d'obtenir un maintien ferme.
- Vissez le câble du ionisateur (J) au bloc d'alimentation secteur.
  - Vissez le câble de commande (C).
  - Insérez le câble de commande au connecteur Aux 1 ou Aux 2 (K).
- Enfichez le câble secteur (D).
  - Raccordez le câble secteur (L) au secteur.
- Appuyez sur la touche On/Off (M).
  - ⇒ Voyant de contrôle (N) allumé si ionisateur actif.

Pour les paramètres du kit antistatique, consultez le mode d'emploi des balances d'analyse XP.

## Italiano

- Sostituire la finestra laterale (G) con la finestra (E) marcata con "Conducting Glass" (H) fornita nel kit antistatico.
  - Estrarre la clip centrale (I) (posizione consigliata).
- Inserire dal retro le ionizzatore a punto (A). Piegando eventualmente le linguette in modo da garantire una posizione ben ferma.
- Avvitare il cavo del ionizzatore (J) all'alimentatore.
  - Inserire il cavo di controllo (C).
  - Introdurre il cavo di controllo Aux 1 o Aux 2 (K).
- Inserire il cavo di rete (D).
  - Collegare il cavo di rete (L) alla rete.
- Premere On/Off (M).
  - ⇒ Spia di controllo (N) si accende quando il ionizzatore è attivo.

Utilizzare le impostazioni per il kit antistatico illustrate nelle istruzioni per l'uso della bilancia analitica XP.

## Deutsch

- Tauschen Sie die Seitentüre (G) gegen die mitgelieferte Türe (E) bezeichnet mit "Conducting Glass" (H) aus dem Antistatik Kit aus.
  - Mittleren Clip (I) (empfohlene Position) wegziehen.
- Punkt Ionisator (A) von hinten einschieben. Eventuell Laschen leicht biegen damit ein satter Halt gewährleistet ist.
- Ionisatorkabel (J) am Netzteil festschrauben.
  - Steuerkabel (C) einschrauben.
  - Steuerkabel einsetzen Aux 1 oder Aux 2 (K).
- Netzkabel (D) einstecken.
  - Netzkabel (L) an das Netz anschliessen.
- Drücken Sie On/Off (M).
  - ⇒ Kontrolllampe (N) leuchtet bei aktivem Ionisator.

Einstellungen für den Antistatik Kit entnehmen Sie Ihrer Bedienungsanleitung für XP Analysenwaagen.

## Español

- Intercambie la puerta lateral (G) con la puerta (E) marcado con "Conducting Glass" (H) suministrada con el kit antiestático.
  - Retire la pinza del centro (I) (posición recomendada).
- Introduzca el ionizador de punto (A) deslizándolo desde atrás. Si es necesario, doble ligeramente las lengüetas para garantizar una mejor sujeción.
- Atornille el cable del ionizador (J) al adaptador de alimentación.
  - Atornille el cable de mando (C).
  - Monte el cable de mando en la entrada Aux 1 o Aux 2 (K) de la balanza.
- Conecte el cable de red (D).
  - Enchufe el cable de red (L) a la red de alimentación.
- Pulse On/Off (M).
  - ⇒ Piloto (N) se enciende cuando el ionizador está activo.

Puede consultar la configuración para el kit antiestático en el manual de instrucciones de su balanza analítica XP.

	<b>Spare Parts</b>	<b>Ersatzteile</b>	<b>Pièces de rechange</b>	<b>Piezas de recambio</b>	<b>Pezzi di ricambio</b>
11106263	Side door	Seitentüre	Vitre latérale	Puerta lateral	Portina laterale
30038085	Control cable	Steuerkabel	Câble de commande	Cable de mando	Cavo di controllo
11107763	Power supply ASK-XP	Netzteil ASK-XP	Alimentation secteur ASK-XP	Adaptador de alimentación ASK-XP	Alimentatore di rete ASK-XP

[www.mt.com/excellence](http://www.mt.com/excellence)

For more information

**Mettler-Toledo AG**

Laboratory & Weighing Technologies  
 CH-8606 Greifensee, Switzerland  
 Phone +41 44 944 22 11  
 Fax +41 44 944 30 60

Subject to technical changes  
 © Mettler-Toledo AG 09/2020  
 30038450B en, de, fr, es, it

